

Cómo bañar al recién nacido

How to Bathe Your Newborn Baby

You will not need to bathe your baby every day. A bath of the whole body can be given 3 to 4 times a week. On the other days, wash the hands, feet and diaper area with soap and water. Wash the face with water only. Special care is needed until the umbilical cord area and circumcised penis have healed:

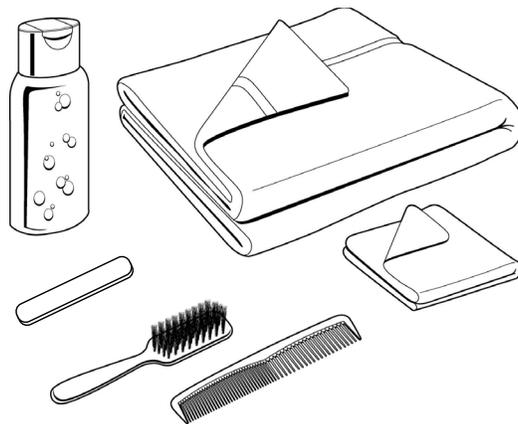
- Do not give your baby a tub bath until the umbilical cord falls off and the area is healed. The cord usually falls off in 10 to 14 days. Until this happens, give your baby a sponge bath.
- If your baby boy has been circumcised, **do not** give him a tub bath until the circumcision heals. Gently clean the penis with warm water each day.

No necesita bañar a su bebé todos los días. Puede darle un baño de cuerpo completo 3 o 4 veces a la semana. El resto de los días, lávele las manos, los pies y el área del pañal con agua y jabón. Lávele la cara con agua solamente. Se requiere cuidado especial hasta que el área del cordón umbilical y el pene circuncidado sanen:

- No bañe a su bebé en tina (bañera) hasta que se le caiga el cordón umbilical y el área sane. El cordón se cae, generalmente, en 10 o 14 días. Hasta entonces, bañe a su bebé con esponja.
- Si su bebé fue circuncidado, **no** lo bañe en tina (bañera) hasta que cicatrice la circuncisión. Limpie suavemente el pene con agua tibia todos los días.

Supplies

- Soft wash cloth
- Bottle of baby wash
- Towels
- Container filled with water, if you are not near a sink
- Diaper
- Clothes
- Blanket
- Comb or hair brush
- Nail file



Suministros

- Paño suave
- Jabón líquido para bebés
- Toallas
- Envase con agua, si no está cerca de un lavabo
- Pañal
- Ropa
- Manta
- Peine y cepillo para el cabello
- Lima de uñas

Safety Tips

- The temperature of the water should be 100 degrees F or 37 degrees C to prevent chilling or burning. If you do not have a bath thermometer, use your wrist to test the water. It should feel warm, not hot.
- The room should be free of drafts, such as open windows or fans.
- **Never leave your baby alone**, even for a second. If the telephone rings or someone knocks on the door ignore it and finish the bath. Accidents can occur quickly.
- Always support the baby's head during the bath. Keep a firm hold on your baby. A soapy baby can be very slippery.

How to Bathe Your Baby

You can use a sink basin or infant tub. It is best to bathe your baby before a feeding.

- Arrange all of your supplies within easy reach.
- Wash your hands.
- Fill the basin or infant tub with warm water.
- Test the water for the correct temperature.
- Undress your baby and place him or her in the basin of water or on the folded towel if a sponge bath is being given.
- Use only water and a clean washcloth to clean the area around the eyes. Begin with the inside of the eye and wash toward the ear. Use a clean part of the washcloth and wash the other eye.
- Wash your baby's face with water only.

Consejos de seguridad

- La temperatura del agua debe ser de 100 °F (37 °C) para evitar que se enfríe o se quemé. Si no tiene un termómetro para baño, pruebe el agua con la muñeca. Debe sentirla tibia, no caliente.
- La habitación no debe tener corrientes de aire, como ventanas abiertas o ventiladores.
- **Nunca deje solo a su bebé**, ni por un segundo. Si suena el teléfono o llaman a la puerta, no preste atención y termine el baño. Los accidentes pueden suceder rápidamente.
- Sostenga siempre la cabeza de su bebé durante el baño. Siempre sujete a su bebé firmemente. Un bebé enjabonado puede ser muy resbaladizo.

Cómo bañar a su bebé

Puede usar un lavabo o bañera para bebés. Es mejor que bañe a su bebé antes de alimentarlo.

- Coloque a su alcance todos los suministros.
- Lávese las manos.
- Llène el lavabo o la bañera para bebés con agua tibia.
- Pruebe el agua para asegurarse de que esté a una temperatura correcta.
- Desvista a su bebé y colóquelo en el lavabo o sobre la toalla doblada, si le va a dar un baño con esponja.
- Use únicamente agua y un paño limpio para limpiar el área alrededor de los ojos. Comience con la parte interior del ojo y lave en dirección a la oreja. Use una parte limpia del paño y lave el otro ojo.
- Lave el rostro del bebé con agua únicamente.

- Use your little finger tucked inside a wet washcloth to clean the ears. Never use cotton swabs, like Q-tips, inside your baby's ear.

- To wash your baby's hair, tilt the head back while supporting the head and neck. Wet your baby's head with water. Add some baby wash to a damp washcloth and work up a lather. Apply the lather to your baby's head. Gently rub the lather over the head from front to back to keep suds out of the eyes. Rinse the head with clean water and pat dry with a towel.



- To wash the baby's body, work up a lather with the washcloth. Start with your baby's neck and wash the back, stomach, arms, and fingers. Rinse the washcloth, then rinse the area just washed with water. Repeat the rinsing and lathering of the washcloth and clean the legs and feet.
- Clean your baby's diaper area last. Clean this area beginning with the front, and then move towards the buttocks.

- For girls, clean the genitals from front to back. This avoids getting stool into the opening leading to the bladder, which may cause an infection.



- Use su dedo meñique envuelto en un paño húmedo para limpiar las orejas. Nunca use hisopos, como Q-tips, dentro de los oídos de su bebé.

- Para lavar el cabello del bebé, inclínele la cabeza hacia atrás mientras sostiene la cabeza y el cuello. Humedezca con agua la cabeza del bebé. Agregue jabón líquido para bebés a un paño y haga espuma. Enjabone la cabeza del bebé. Frote suavemente el jabón sobre la cabeza de adelante hacia atrás para mantener el agua del lavabo fuera de los ojos. Enjuague la cabeza con agua limpia y seque con golpecitos suaves con la toalla.

- Para lavar el cuerpo del bebé, haga espuma con el paño. Comience con el cuello del bebé y lávele la espalda, la barriguita, los brazos y los dedos. Enjuague el paño, luego enjuague el área con agua. Vuelva a enjuagar y a enjabonar el paño y limpie las piernas y los pies.

- Limpie el área del pañal del bebé de último. Limpie esta área comenzando con el frente, y luego vaya hacia los glúteos.

- En el caso de las niñas, limpie los genitales de adelante hacia atrás. Esto evita que entre materia fecal en la abertura que conduce a la vejiga, lo cual puede causar una infección.

- For boys, gently wash the penis with baby wash and water. If your baby is not circumcised, do not pull back the foreskin on the penis to clean it.
- Rinse and dry your baby with a clean soft towel.

After the Bath

- Dry your baby well. Do not use powders or oils on your baby's body.
- Dress your baby.
- Comb or brush your baby's hair.
- Clean your baby's fingernails and toenails with a washcloth. Keep your baby's nails short to prevent scratches. It is best to use a nail file (emery board) instead of trimming or cutting. Do not file on the baby's skin.

Talk to your baby's doctor or nurse if you have any questions or concerns.

- Para los niños, lave suavemente el pene con jabón líquido y agua. Si su bebé no es circuncidado, no retire hacia atrás el prepucio para limpiarlo.
- Enjuague y seque al bebé con una toalla suave.

Después del baño

- Seque bien al bebé. No use talcos ni aceites en el cuerpo del bebé.
- Vístalo.
- Péinelo con un peine o cepillo.
- Limpie las uñas de las manos y los pies del bebé con un paño húmedo. Manténgalas cortas para evitar rasguños. Lo mejor es usar una lima de uñas (lima de esmeril) en lugar de recortarlas. Tenga cuidado de no limar la piel del bebé.

Hable con el médico o la enfermera de su bebé si tiene alguna pregunta o duda.